

بسم الله الرحمن الرحيم

## Refresh your information about juz Amma ( 30<sup>th</sup> Juz ) before Ramazan in sha Allaah

### Part 3

#### Memorise Surah ABASA vocabulary before Ramazan

Prepared by Arshad Basheer Madani  
WhatsApp group : 00919290621633

ان شاء الله اذن من ربنا : Series : from 23 January 2025 to 26 february 2025

## Refresh your information about juz Amma ( 30<sup>th</sup> Juz ) before Ramazan in sha Allaah

ayat-by-ayat interpretation of Surah Abasa (Sahih International translation) with an explanation, highlighting **key terms** and their meanings:

#### أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى: عَبَّسَ وَتَوَلََّ (Ayaat 1-2)

- **Translation:**
  - 1: "He frowned and turned away"
  - 2: "Because there came to him the blind man, [interrupting]."
- **Explanation:**
  - (‘Abasa): Refers to frowning, signifying a physical expression of dissatisfaction.
  - (Tawalla): Means turning away, highlighting an act of disinterest.
  - (Al-‘A‘mā): Refers to a blind man, in this case, **Abdullah ibn Umm Maktum**, who sought guidance but interrupted the Prophet ﷺ during a meeting with prominent leaders.

#### أَوْ يَذَرِيكَ لَعَلَّهُ يَرَكِي (Ayaat 3-4)

- **Translation:**
  - 3: "But what would make you perceive, [O Muhammad], that perhaps he might be

purified"

4: "Or be reminded and the remembrance would benefit him?"

- **Explanation:**

- يَزَّكُّ (Yazzakkā): Means to purify oneself, here referring to spiritual purification.
  - يَذَّكُّرُ (Yadhdhakkaru): Refers to remembering or being reminded of divine truths.
  - الْذِكْرَ (Al-Dhikrā): The reminder, pointing to the Quranic guidance that benefits those seeking knowledge.
- 

### Ayaat 5-7: ﴿فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّىٰ وَمَا عَلَيْكَ أَلَا يَرَكُّ﴾

- **Translation:**

5: "As for he who thinks himself without need,"

6: "To him you give attention."

7: "And not upon you [is any blame] if he will not be purified."

- **Explanation:**

- اسْتَغْنَى (Istaghnā): Signifies self-sufficiency or arrogance, describing the elite leaders who felt no need for divine guidance.
  - تَصَدَّى (Taṣaddā): Means paying attention, indicating the Prophet's (ﷺ) engagement with the influential leaders.
  - يَرَكُّ (Yazzakkā): Repeats the idea of purification, emphasizing that spiritual reform is voluntary.
- 

### Ayaat 8-10: ﴿وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَىٰ وَهُوَ يَخْشَىٰ فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّىٰ﴾

- **Translation:**

8: "But as for he who came to you striving [for knowledge]"

9: "While he fears [Allah],"

10: "From him you are distracted."

- **Explanation:**

- يَسْعَى (Yas'ā): Means striving or hastening, referring to the blind man's eagerness for guidance.
  - يَخْشَى (Yakhshā): Indicates fear of Allah, reflecting humility and piety.
  - تَلَهَّى (Talathhā): Means to be distracted, highlighting an oversight in prioritizing the needs of the sincere over the influential.
- 

### Ayaat 11-12: ﴿فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ﴾

- **Translation:**

11: "No! Indeed, they are a reminder;"

12: "So whoever wills may remember it."

- **Explanation:**
    - كَلَّا (Kallā): A stern rebuke, redirecting focus to what truly matters—reminders of the Quran.
    - تَذَكِّرَةٌ (Tadhkirah): A reminder, emphasizing the Quran as a source of guidance for all, regardless of status.
- 

**فِي صُحْفٍ مُّكَرَّمَةٍ ○ مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ○ بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ○ كِرَامٍ بَرَّةٍ :** Ayaat 13-16

- **Translation:**
    - 13: "In honored sheets,"
    - 14: "Exalted and purified,"
    - 15: "[Carried] by the hands of messenger-angels,"
    - 16: "Noble and dutiful."
  - **Explanation:**
    - صُحْفٌ (Şuhuf): Sheets or scrolls, referring to divine revelations.
    - مُّكَرَّمَةٌ (Mukarramah): Honored, indicating the exalted status of the Quran.
    - سَفَرَةٌ (Safarah): Angels who transmit the divine message, described as كِرَامٍ (Noble) and بَرَّةٍ (Righteous).
- 

**فُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ○ مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ :** Ayaat 17-19

- **Translation:**
    - 17: "Cursed is man; how disbelieving is he."
    - 18: "From what thing did He create him?"
    - 19: "From a sperm-drop He created him and destined for him [his life]."
  - **Explanation:**
    - مَا أَكْفَرَهُ (Mā Akfarahu): An expression of amazement at human ingratitude.
    - نُطْفَةٌ (Nutfah): A sperm-drop, highlighting human origins to humble arrogance.
    - فَقَدَرَهُ (Faqaddarah): Means He determined his destiny, showcasing Allah's precise planning.
- 

**ثُمَّ السَّبِيلَ يَسِّرْهُ ○ ثُمَّ أَمَاتَهُ قَوْبَرَهُ ○ ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ :** Ayaat 20-22

- **Translation:**
  - 20: "Then He eased the way for him;"
  - 21: "Then He causes his death and provides a grave for him;"
  - 22: "Then when He wills, He will resurrect him."
- **Explanation:**
  - السَّبِيلَ (Al-Sabil): The way, meaning both life's journey and the path to truth.
  - قَوْبَرَهُ (Aqbarahu): He provided a grave, signifying dignity even in death.

- أَنْشَرَهُ (Anscharahu): Resurrected, a reminder of accountability on the Day of Judgment.
- 

**Ayaat 23-26: كَلَّا لَمَا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ فَلَيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ أَنَا صَبَّيْنَا الْمَاءَ صَبَّاً**

- **Translation:**
    - 23: "No! Man has not yet accomplished what He commanded him."
    - 24: "Then let mankind look at his food—"
    - 25: "How We poured down water in torrents."
  - **Explanation:**
    - لَمَا يَقْضِ (Lammā Yaqḍi): Refers to man's failure to fulfill his duties.
    - طَعَامِهِ (Ta'āmihi): His food, a reminder of Allah's provisions.
    - صَبَّيْنَا (Şababnā): We poured, describing the act of rain descending abundantly.
- 

**Ayaat 27-32: ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقْقًا ... مَتَاعًا لَكُمْ وَلَا تَعْلَمُونَ**

- **Translation:**

"Then We broke open the earth, splitting [it apart], and caused to grow within it grain, and grapes and herbage, and olive and palm trees, and gardens of dense shrubbery, and fruit and grass—[as] enjoyment for you and your grazing livestock."
  - **Explanation:**
    - شَقَقْنَا (Shaqqaqnā): Means We split or opened, referring to fertile land.
    - حَدَائِقَ غُلْبَانَةً (Hadā'iq Ghulbānā): Dense gardens, highlighting natural beauty and resources.
    - مَتَاعًا (Matā'an): Enjoyment or provision for human and animal sustenance.
- 

**Ayaat 33-42: فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاخَةُ ... أُولَئِكَ هُمُ الْكَفَّارُ الْفَجَرُ**

- **Translation:**

"But when there comes the Deafening Blast—on the Day a man will flee from his brother, and his mother and his father, and his wife and his children. For every man, that Day, will be a matter adequate for him. Some faces, that Day, will be bright, laughing, rejoicing at good news. And other faces, that Day, will have upon them dust. Blackness will cover them. Those are the disbelievers, the wicked ones."
- **Explanation:**
  - الصَّاخَةُ (Al-Şākhkha): The deafening blast, referring to the Day of Judgment.
  - وُجُوهٌ (Wujūh): Faces, symbolizing human states (joyful or sorrowful) on Judgment Day.
  - الْكَفَّارُ (Al-Kafarrah): Disbelievers, describing those who denied faith.
  - الْفَجَرُ (Al-Fajarah): Wicked ones, highlighting those who acted immorally

detailed analysis of Surah an Abasa' (Ayah by Ayah), focusing on vocabulary. This analysis includes the singular and plural forms of nouns (Ism), Maadi, Mudari' of all mushtaqqaat , Mujarrad, and Masdar, along with their meanings.

---

### **Surah Abasa (80:1-42)**

**Ayat 1:** عَبَسٌ<sup>1</sup> وَتَوَلَّى

- **Past to Present:**

- يَعْبُسُ → عَبَسٌ (He frowned → He frowns)
  - يَتَوَلَّى → تَوَلَّى (He turned away → He turns away)
- 

**Ayat 2:** أَن جَاءَهُ الْأَعْمَى

- **Past to Present:**

- يَجِيءُ → جَاءَ (He came → He comes)

- **Singular and Plural:**

- الْأَعْمَى (the blind man, singular) → الْأَعْمَيَانُ (blind people, plural)
- 

**Ayat 3:** وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَرَكَى

- **Past to Present:**

- يُدْرِي → أَدْرَى (He made aware → He makes aware)
- 

<sup>1</sup> عَبَسٌ يَعْبُسُ عَبْسًا وَعَبَسٌ : قَطَّبَ مَا بَيْنَ عَيْنَيْهِ ، وَرَجُلٌ عَابِسٌ مِنْ قَوْمٍ عَبُوسٍ .  
وَيَوْمٌ عَابِسٌ وَعَبُوسٌ : شَبِيدٌ ؛ وَمِنْهُ حَدِيثٌ قُسٌ : يَتَّقْبِي دَفْعَةً بَاسٍ يَوْمٌ عَبُوسٌ ؛ هُوَ صَفَةٌ لِأَصْحَابِ الْيَوْمِ أَيْ يَوْمٌ يُعَبَّسُ فِيهِ فَأَجْرَاهُ صَفَةُ عَلَى الْيَوْمِ كَفُولُهُمْ لَيْلٌ نَامُ أَيْ يُنَامُ فِيهِ .  
وَعَبَّسٌ تَعَبِيسًا ، فَهُوَ مُعَبَّسٌ وَعَبَّاسٌ إِذَا كَرَّهَ وَجْهَهُ ، شُنِدَّ لِلْمُبَالَغَةِ ، فَإِنْ كَثُرَ عَنْ أَسْنَانِهِ فَهُوَ كَالْخَلْجُ ، وَقَلِيلٌ : عَبَّسٌ كَلْخٌ .  
وَفِي صَفَتِهِ ، صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : لَا عَابِسٌ وَلَا ...  
المزيد  
المعجم: لسان العرب

- يَتَرَكَّى → تَرَكَّى (He purified himself → He purifies himself)

**Ayat 4:** أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَفَعِّلُهُ الْذِكْرُى

- **Past to Present:**

- يَتَذَّكَّرُ → تَذَّكَّرُ (He remembered → He remembers)
- يَنْفَعُ → نَفَعٌ (It benefited → It benefits)
- الْذِكْرُى: masdar

**Ayat 5:** أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَى

- **Past to Present:**

- يَسْتَغْنَى → اسْتَغْنَى (He considered himself self-sufficient → He considers himself self-sufficient)

**Ayat 6:** فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى

- **Past to Present:**

- يَتَصَدَّى → تَصَدَّى (You paid attention → You pay attention)
- تصَدَّى: Verb, present tense, singular, masculine.

<sup>2</sup> كلمة "يَذَّكَّرُ" أصلها من الجذر الثلاثي ذَكَرُ، وهو يدل على التذكر أو التذكير.

عند تحليل الكلمة، نجد أنها جاءت من الفعل المزيد "يَتَذَّكَّرُ"، وتم إدغام الناء في الذال بسبب التقاء الحرفين المتشابهين.

**التفاصيل:**

1. الأصل هو "يَتَذَّكَّرُ".
2. الناء في "يَتَذَّكَّرُ" أُدغمت في الذال لتصبح "يَذَّكَّرُ".
3. الإدغام هنا إدغام كامل، حيث يُدمج الحرفان تماماً، ويُشدد الحرف الناتج (الذال في هذه الحالة).

**المعنى:**

- "يَذَّكَّرُ" تعني: يتعظ أو يتذكر ما يذكر به من آيات الله أو الدروس وال عبر.

**Ayat 7:** وَمَا عَلَيْكَ أَلَا يَرَّكِي<sup>3</sup>

- **Past to Present:**

- يَرَّكِي → يَرَّكِي (He purified himself → He purifies himself)

**Ayat 8:** وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى

- **Past to Present:**

- جَاءَ → يَجِيءُ (He came → He comes)
- سَعَى → يَسْعَى (He strove → He strives)

**Ayat 9:** وَهُوَ يَخْشَى

- **Past to Present:**

- يَخْشَى → يَخْشَى (He feared → He fears)

**Ayat 10:** فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى

- **Past to Present:**

- يَتَلَهَّى → تَلَهَّى (He became distracted → He becomes distracted)
- تَلَهَّى: Verb, present tense, singular, masculine.

**Ayat 11:** كَلَّا إِنَّهَا تَذَكِّرَةٌ

- **Past to Present:**

<sup>3</sup> كلمة "يرّكِي" أصلها من الجذر الثلاثي رَكَى، وهو يدل على الطهارة والنماء.

عند تحليل الكلمة، نجد أنها جاءت على وزن "يتزكي" بعد إدغام التاء في الزاي بسبب التقاء الحرفين المشابهين (التاء والزاي).

إليك التفاصيل:

1. الأصل هو "يتزكي".
2. التاء في "يتزكي" أُدغمت في الزاي لتصبح "يرّكِي".
3. الإدغام هنا يُسمى إدغاماً كاملاً، حيث يُدمج الحرفان تماماً ويُشدد الحرف الناتج (الزاي في هذه الحالة).

- يذَكِّر → ذَكْر (It reminded → It reminds)
  - Singular and Plural:
    - شَاءَ ذَكْرٌ masdar
- 

### Ayat 12: فَمَنْ شَاءَ ذَكَرُهُ

- Past to Present:
    - يَشَاءُ شَاءَ (He willed → He wills)
    - يَذَكِّرُ ذَكْرٌ (He remembered → He remembers)
- 

### Ayat 13: فِي صُحْفٍ مُّكَرَّمَةٍ

- Singular and Plural:
    - صُحْفٌ (scrolls, plural) → صَحِيفَةً (scroll, singular)
- 

### Ayat 14: مَرْفُوعَةٌ مُطَهَّرَةٌ

- Past to Present:
    - يُرْفَعُ رَفْعٌ (It was raised → It is raised)
    - يُطَهَّرُ طَهْرٌ (It was purified → It is purified)
  - Singular and Plural:
    - مَرْفُوعَةٌ (raised, singular feminine) → مَرْفُوعَاتٌ (raised, plural feminine)
    - مُطَهَّرَةٌ (purified, singular feminine) → مُطَهَّراتٌ (purified, plural feminine)
- 

### Ayat 15: بِأَيْدِي سَفَرَةٍ

- Singular and Plural:
    - سَفَرَةٌ (scribes, plural) → سَافِرٌ (scribe, singular)
- 

### Ayat 16: كَرَامٌ بَرَزَةٌ

- Singular and Plural:
  - كَرَامٌ (noble, plural) → كَرِيمٌ (noble, singular)
  - بَرَزَةٌ (righteous, plural) → بَارِزٌ (righteous, singular)

**Ayat 17:** قُتِلَ الْإِنْسَنُ مَا أَكْفَرَهُ

- **Past to Present:**
  - يُقتلُ → قُتِلَ(He was killed → He is killed)
  - يُكْفِرُ → أَكْفَرَ(He disbelieved → He disbelieves)
- **Singular and Plural:**
  - الْإِنْسَنُ(the human, singular) → النَّاسُ(people, plural)

**Ayat 18:** مَنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ

- **Past to Present:**
  - يَخْلُقُ → خَلَقَ(He created → He creates)
- **Singular and Plural:**
  - شَيْءٌ(thing, singular) → أَشْيَاءٌ(things, plural)

**Ayat 19:** مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَدَرَهُ

- **Past to Present:**
  - يَخْلُقُ → خَلَقَ(He created → He creates)
  - يُفَدِّرُ → فَدَرَ(He determined → He determines)
- **Singular and Plural:**
  - نُطْفَةٌ(a drop, singular) → نُطْفَاتٌ(drops, plural)

**Ayat 20:** ثُمَّ أَسَبَّلَ يَسِّرَهُ

- **Past to Present:**
  - يُبَيِّسُ → يَسِّرَ(He made easy → He makes easy)
- **Singular and Plural:**
  - الْأَسَبَّلُ(the path, singular) → الْأَسَبَّلُونَ(paths, plural)

**Ayat 21:** ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ

- **Past to Present:**
  - يُمِيتُ → أَمَاتَ(He caused to die → He causes to die)
  - يُقْبِرُ → أَقْبَرَ(He caused burial → He causes burial)

**Ayat 22:** ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ

- **Past to Present:**

- يَشَاءُ → شَاءَ (He willed → He wills)
- يَنشِرُ → أَنْشَرَ (He resurrected → He resurrects)

**Ayat 23:** كَلَّا لَمَّا يَقْضِي مَا أَمْرَهُ

- **Past to Present:**

- يَفْصِي → فَصَى (He fulfilled → He fulfills)
- يَأْمُرُ → أَمْرَ (He commanded → He commands)

**Ayat 24:** فَلَمَّا نَظَرَ الْإِنْسَنُ إِلَى طَعَامِهِ

- **Past to Present:**

- يَنْتَظِرُ → نَظَرَ (He looked → He looks)

- **Singular and Plural:**

- الْأَنْسَنُ (the human, singular) → الْأَنْسَاءُ (people, plural)
- طَعَامِهُ (his food, singular) → أَطْعَامُهُ (their food, plural)

- **Structure:**

- فَلَمَّا نَظَرَ: Conjunction (ف) + Imperative verb (يَنْتَظِرُ), singular, masculine.

**Ayat 25:** أَنَا صَبَبْتَا الْمَاءَ صَبَّاً

- **Past to Present:**

- نَصَبْ → صَبَّ (We poured → We pour)

- **Singular and Plural:**

- مَيَاهُ (the water, singular)

**Ayat 26:** ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقَّاً

- **Past to Present:**

- شَقَّ → شَقَقْ (We split → We split)

- **Singular and Plural:**

- أَرْضِي (the earth, singular)

### Ayat 27: فَأَبْتَثْنَا فِيهَا حَبًّا

- Past to Present:**
  - أَبْتَثْنَا → أَبْتَثْنَا (We caused to grow → We cause to grow)
- Singular and Plural:**
  - حَبًّا (grain, singular) → حُبُوبًا (grains, plural)

### Ayat 28: وَعِنْبًا وَقَضْبًا

- Singular and Plural:**
  - عِنْبًا (grapes,
  - قَضْبًا<sup>4</sup> (fodder, singular/collective) →

### Ayat 29: وَرَيْتُوْنَا وَنَخْلًا

- رَيْتُوْنَا (olives,
- نَخْلًا<sup>5</sup> (palm trees,

### Ayat 30: وَحَدَائِقَ عَلْبًا

- Singular and Plural:**
  - حَدَائِقَ (gardens, plural) → حَدِيقَةً (garden, singular)
  - عَلْبًا<sup>6</sup> (dense trees, plural) →

<sup>4</sup> معنى وَقَضْبًا في القرآن الكريم  
غضب قال الله تعالى: «فَابْتَثْنَا فِيهَا حَبًّا \* وَعِنْبًا وَقَضْبًا» [عبس/27 - 28] أي: رطبة، والمقاييس: الأرض التي تنبتها، والقضيب نحو القصب، لكن القصب يستعمل في فروع الشجر، والقضيب يستعمل في البقل، والقضيب: قطع القصب والقصب. وروي (أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا رأى في ثوب تصليباً قضبه) (الحديث أخرجه أبو عبيدة، وقال: في حديثه عليه السلام في الثوب المصلى أنه كان إذا رأه في ثوب = قضبه. انظر: غريب الحديث 32/1؛ والفائق 2/356).

معنى وَقَضْبًا في القرآن الكريم إلى اللغة الإنجليزية  
green fodder

تفسير آية 28 من سورة عبس

تفسير الجنائز

(وَعِنْبًا وَقَضْبًا) هو القت الرطب.

<sup>5</sup> معنى وَنَخْلًا في القرآن الكريم  
نخل المعروف، وقد يستعمل في الواحد والجمع. قال تعالى: «كَانُوكُمْ أَعْجَازٌ نَخْلٌ مَنْعِرٌ» [الحاقة/7]، «وَنَخْلٌ طَلْعَهَا هَضِيمٌ» [الشعراء/148]، «وَالنَّخْلُ بَاسْقَاتٌ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ» [ق/10] وجمعه: نخيل، قال: «مِنْ ثَمَراتِ النَّخْلِ» [النَّحْل/67] والنَّخْلُ نَخْلُ الدَّقِيقِ بِالْمَنْخُلِ، وَانْتَخَلَتِ الشَّعْرُ اِنْتَخَلَتِهِ فَأَخْذَتِ خَيْرَهُ.

معنى وَنَخْلًا في القرآن الكريم إلى اللغة الإنجليزية  
date-palm ; the palms trees

<sup>6</sup> حَدَائِقَ عَلْبًا<sup>30</sup> عبس) يساكنون ذوات أشجار طوال ضخمة  
غَلَبًا<sup>29</sup> عبس) غالباً: ملنفة الأشجار بلغة قريش. أو غالطاً ممتنة. وهي الغلاظ من النخل المجتمع.

### Ayat 31: وَفَكِهَةٌ وَأَبَا

- Singular and Plural:**

- فواكه **فَكِهَةٌ** (fruits, singular/collective)
- أبأ **أَبَا** <sup>7</sup> (herbage, singular/collective) →

### Ayat 32: مَتَاعًا لَكُمْ وَلَا نَعْمَلُكُمْ

- Singular and Plural:**

- أمتاعة → **مَتَاعًا** (provision, singular/collective)
- أنعامكم → **نَعْمَلُكُمْ** (your cattle, plural) → (singular, cattle or livestock)

### Ayaat 33-42

### Ayat 33: فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَةُ

- Past to Present:**

تَجِيَءُ → **جَاءَتِ** (It comes → It comes)

- Singular and Plural:**

**الصَّاحَةُ**<sup>8</sup> (the deafening cry, singular) →

غلب الغلبة القهر يقال: غلنته علينا وغليها وغليها (انظر: الأفعال 32، والبصائر 4/142)، فأنا غالب. قال تعالى: **إِلَمْ \* غَلَبَتِ الرُّومُ \* فِي أَذْنِ الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَلَيْهِمْ سَيِّلُوْنَ** [الروم/1 - 2 - 3]، **{كُمْ مِنْ فَتَةٍ فَلِيَةٍ غَلَبَتْ فَتَةً كَثِيرًا}** [البقرة/249]، **{غَلَبُوا مَائِتَيْنِ}** [الأفال/65]، **{غَلَبُوا الْفَأْرَافِ}** [الأنفال/113]، **{إِنْ كَنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ}** [الأعراف/44]، **{غَلَبُوا هُنَّا لَكُمْ}** [الشعراء/119]، **{غَلَبُوا هُنَّا لَكُمْ}** [الأنفال/44]، **{غَلَبُوا هُنَّا لَكُمْ}** [الأنفال/106]، قيل: وأصل غلبت أن تناول وتصيب غل رقبته، والأغلب: الغليظ الرقبة، يقال: رجل أغلب، وأمرأة غلباء، وهضبة علىاء، كقولك: هضبة عنقاء ورقباء، أي: عظيمة العنق والرقبة، والجمع: غالب، قال: **{وَهُدَانُقُ عَلَيْهِ}** [عيسى/30].

<sup>7</sup> معنى وأبا في القرآن الكريم إلى اللغة الإنجليزية

أب father ; Abu ; father

أب grass

تفسير آية 31 من سورة عبس

تفسير الجناب

فواكه وأباه ما ترعاه البهائم وقيل التبن.

تفسير الميسير

فليتبرئ الإنسان: كيف خلق الله طعامه الذي هو قوام حياته؟ ألا صبينا الماء على الأرض صبأ، ثم شققناها بما أخر جنا منها من نبات شتى، فأنبتنا فيها حبا، وحنبا وعلما للدوااب، وزيتونا ونخلاء وحدائق عظيمة الاشجار، ثم زارا وكلأ نعمون بها أنتم وأنعامكم.

<sup>8</sup> معنى الصاحفة في القرآن الكريم

الصَّاحَةُ (عيسى) الصيحة وهي النفخة الثانية

جات الصاحفة (عيسى) الصيحة تسميم الآذان لشديتها (النفخة الثانية)

الصَّاحَةُ (عيسى) الصاحفة: يوم القيمة وهي في الأصل الصيحة التي تكون فيها القيمة تصبح الأسماء أي تصفيها. والصوح والصصفة: صوت الحجر أو الحديد إذا قرع. صفح الصاحفة: شدة صوت ذي النطق، يقال: صفح يصحخ صخا فهو صاخ. قال تعالى: **{فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَةُ}** [عيسى/33]، وهي عبارة عن القيمة حسب المشار إليه يقوله: **{يُوْمَ يَنْفَخُ فِي الصُّورِ}** [الأنعام/73]، وقد قلب عنه: صاخ صفح.

### Ayat 34: يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ

- Past to Present:
  - يَفِرُّ → فَرَّ(He fled → He flees)
- Singular and Plural:
  - الْمَرْءُ(the person, singular) → إِخْوَةٌ(his brothers, plural)
  - أَخِيهِ(his brother, singular) → إِخْوَةٌ(his brothers, plural)

### Ayat 35: وَأُمَّهُ وَأَبِيهِ

- Singular and Plural:
  - أُمَّهُ(his mother, singular) → أُمَّهَاتٌ(his mothers, plural)
  - أَبِيهِ(his father, singular) → آبَاءٌ(his fathers, plural)

### Ayat 36: وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ

- Singular and Plural:
  - صَاحِبَتِهِ(his wife/companion, singular) → صَاحِبَتٌ(his companions, plural)
  - بَنِيهِ(his sons, plural) → أَبْنَى(his son, singular)

### Ayat 37: لِكُلِّ أَمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَانٌ يُغْنِيهِ

- Past to Present:
  - يُغْنِي → أَغْنَى(It sufficed → It suffices)
- Singular and Plural:
  - أَمْرٌ(a person, singular) → شُؤُونٌ(concern, singular) → شُؤُونٌ(concerns, plural)

### Ayat 38: وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ

معنى الصَّاحَّةُ في القرآن الكريم إلى اللغة الإنجليزية

the Deafening Blast

تفسير آية 33 من سورة عبس

تفسير الجنائز

﴿فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَّةُ النَّفْخَةُ الثَّانِيَةُ﴾

تفسير الميسر

فإذا جاءت صيحة يوم القيمة التي تضم من هولها الأسماع، يوم يفرّ الماء لهول ذلك اليوم من أخيه، وأمه وأبيه، وزوجه وبنيه، لكل واحد منهم يومئذ أمر يشغله ويمنعه من الانشغال بغيره.

- Past to Present:**
    - شَفَرُ → أَسْفَرَ (They brightened → They brighten)
  - Singular and Plural:**
    - وِجْهٌ (faces, plural) → وِجْهٌ (face, singular)
- 

### Ayat 39: ضاحِكةً مُسْتَبِشِرَةً

- Past to Present:**
    - ضَحَّكَ → ضَحَّكُ (They laughed → They laugh)
    - شَبَرَ → أَسْبَشَ (They rejoiced → They rejoice)
  - Singular and Plural:**
    - ضاحِكةً (laughing, singular) → ضاحِكَاتٍ (laughing, plural)
    - مُسْتَبِشِرَةً (rejoicing, singular) → مُسْتَبِشِرَاتٍ (rejoicing, plural)
  - Structure:**
    - ضاحِكةً: Adjective, singular, feminine.
    - مُسْتَبِشِرَةً: Adjective, singular, feminine.
- 

### Ayat 40: وَوُجُوهٌ يَوْمَنِ عَلَيْهَا غَبَرٌ

- Singular and Plural:**
    - وِجْهٌ (faces, plural) → وِجْهٌ (face, singular)
    - غَبَرٌ (dust,<sup>9</sup>) → غَبَرٌ
- 

### Ayat 41: تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ

- Past to Present:**
    - تَرْهَقُ → تَرْهِقُ (It covered → It covers)<sup>10</sup>
- 

<sup>9</sup> غَبَرٌ (غبار، عبس) غبار  
غبار الغبار: الماكلث بعد مضي ما هو معه. قال: «لا عجوزا في الغابرين» [الشعراء/171]، يعني: فيمن طال أعمارهم، وقيل: فيمن بقي ولم يسر مع لوط. وقيل: فيمن بقي بعد العذاب، وفي آخر: «لا امرأتك كانت من الغابرين» [العنكبوت/33]، وفي آخر: «قدرنا إنها لمن الغابرين» [الحجر/60]، ومنه: الغبرة: البقية في الضرع من اللبن، وجمعه: أغبار، ولباقي غابر (قال ابن الأثيري: الغابر حرف من الأضداد. بقال: غابر للماضي، وغابر للباقي. انظر: الأضداد ص 129)، فإن يك ذلك صحيحًا، فإنما قيل للماضي غابر، ولباقي غابر بمضي الغبار عن الأرض، وقيل للباقي غابر تصورا بتناقض الغبار عن الذي يعدو فيخفة، ومن الغبار اشتقت الغبرة: وهو ما يعلق بالشيء من الغبار وما كان على لونه، قال: «ووجوه يومنٍ عليها غبار» [عيسى/40]، كناية عن تغير الوجه للغم، كقوله: «ظل وجهه مسودا» [النحل/58]، يقال:

غبار غبار، وأغبار وأغبار

معنى غبار في القرآن الكريم إلى اللغة الإنجليزية dust غبار

تفسير آية 40 من سورة عبس

تفسير الجلالين

«ووجوه يومنٍ عليها غبار» غبار.

<sup>10</sup> معنى ترْهَقُهَا في القرآن الكريم ترْهَقُهَا قَتَرَةٌ (غبار) تتشاهد ظلمة وسوداد ترْهَقُهَا قَتَرَةٌ (غبار) ترْهَقُهَا قَتَرَةٌ: ظلمة وسوداد.

- Singular and Plural:**

- **فَتَرَةٌ**<sup>١١</sup> (darkness, singular) → **فَتَرَاتُ** (darknesses, plural)

### Ayat 42: أُولَئِكَ هُمُ الْكُفَّارُ الْفَجَرُ

- Singular and Plural:**

- **الْكُفَّارُ** (disbelievers, plural) → **كَافِرٌ** (disbeliever, singular)
- **الْفَجَرُ** (wicked ones, plural) → **فَاجِرٌ** (wicked one, singular)

رهق رهقه الأمر: غشيه يغزير، يقال: رهقه وار هنته، نحو ردقته وأردقته، وبعنته وابتنته قال: {وَتَرْهَقُهُمْ نَذْلَهُ} [يونس/27]، وقال: {سَارَ هَقَهُ صَعْدَوْهُ} [المدثر/17]، ومنه: أر هفت الصلاة؛ إذا أخرتها حتى غشي وقت الأخرى.

معنى **تَرْهَقُهُمْ** في القرآن الكريم إلى اللغة الإنجليزية **burden** تفسير آية 41 من سورة عبس تفسير الجلالين **تَرْهَقُهُمْ**) تنشاها **فَتَرَةٌ** طلعة وسوداء.

تفسير الميسير وجوه أهل النعيم في ذلك اليوم مستثيرة، مسرورة فرحة، ووجوه أهل الجحيم مظلمة مسوقة، تنشاها ذلة. أولئك الموصوفون بهذا الوصف هم الذين كفروا بنعم الله وكذبوا بآياته، وتجزروا على محارمه بالمجوز والمط gioan.

١١ معنى **فَتَرَةٌ** في القرآن الكريم **تَرْهَقُهُمْ** (٤١ عبس) تنشاها طلعة وسوداء قترة؛ ظلمة وسوداء، أو غبار يعلو سواد الدخان، أو دخان يعشى وجوههم.

فتر التتر: تقليل النفقه، وهو بازاء الإسراف، وكلاهما مذمومان، قال تعالى: {وَالَّذِينَ إِذَا أَنفَقُوا لَمْ يَسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوْمًا} [الفرقان/67]. ورجل قبور ومقر، قوله: **فَوْكَانَ الْإِنْسَانَ قَوْرَا** [الإسراء/١٠٠]، تنبية على ما جبل عليه الإنسان من البخل، كقوله: **فَأَخْضَرَتِ الْأَنْفُسُ الشَّجَرَ** [النساء/٢٨]، وقد قترت الشيء واقتربه وفتقته، أي: قللته، واقترب: قفري، قال: **فَوْعَلَى الْمَقْتَرِ قَدْرَهُ** [البقرة/٣٦]، وأصل ذلك من القمار والفتور، وهو الدخان المسلط من الشواء والعود ومحorchها، فكان المقتر والمفتر يتناول من الشيء قفاره، وقوله: **فَتَرَهَقُهُمْ قَتْرَةٌ** [بسير/41]، نحو: **فَغَرَةٌ** (الأية: **فَوَوْجَهَ بِوَمَدْنَةِ عَلَيْهَا غَرَةٌ**) سورة عبس: آية (٤٠) وذلك شبه دخان يغشى الوجه من الكذب، والقترة: ناموس العسان الحافظ لقتار الإنسان، أي: الريح؛ لأن العسان يجتهد أن يخفى ريحه عن الصيد لئلا ينذر، ورجل قاتر: ضعيف كأنه قتر في الخفة كقوله: هو هباء، وابن قترة: بية صغيرة حقيقة، والقتير: ذو من سامي الدفع.

الآية ... الكلمة ... معناها

انگریزی میں معنی	اردو میں معنی	عربی میں معنی	قرآنی الفاظ	شمار	
TRANSLATION IN ENGLISH	TRANSLATION IN URDU	TRANSLATION IN ARABIC	QURANIC WORDS	NUMBERS	
The Prophet frowned	وہ ترش روہوا	قطب وجهه، وظہر اثر التغیر عليه	عبس	1	5687
And turned away	اور منہ موڑ لیا	أعرض	وتولی	2	5688
Because there came to him the blind man, [interrupting]	(صرف اس لئے) کہ ان کے پاس ایک نایبنا آیا	لأجل مجيء عبد الله بن أم مكتوم - رضي الله عنه	أن جاءه الأعمى	3	5689
He might be purified	وہ سنبور جاتا	يتظاهر من ذنبه	يزكي	4	5690
Give attention	آپ پوری توجہ کرتے	تتعرض له	تصدی	5	5691
You are distracted?	آپ بے رخی برتنتے ہے؟	تتشاغل	تلہی	6	5692
No!	یہ ٹھیک نہیں	ليس الأمر كما فعلت	كلا	7	5693
Scribes	لکھنے والے (فرشتے)	ملائكة كتبة يقونون بالسفرة بين الله وخلقہ	سفرة	8	5694

Dutiful	پاکباز	مطيعن لله لا يعصونه	بررة	9	5695
Cursed is man	الله کی مار انسان پر	لعن الكافر، و عذب	قتل الإنسان	10	5696
How disbelieving is he	کیسا نا شکر اے ہے	ما أشد كفره	ما أكفره	11	5697
A sperm-drop	ایک نطفہ (من)	ماء قليل مهين؛ وهو المني	نطفة	12	5698
Destined for him	پھر اندازہ پر کھا س کو	خلقه أطوارا	فقدره	13	5699
He eased the way for him	راسنہ آسان کیا	سهیل له طريق خروجه من بطن أمها، وبين له طريق الخير والشر	السبيل يسره	14	5700
And provides a grave for him	پھر قبر میں دفن کیا	جعل له مكانا يقبر فيه	فأقربه	15	5701
He will resurrect him	اسے زندہ کر دے گا	أحياه	أنشره	16	5702

<b>Man has not yet accomplished what He commanded him</b>	اب تک اللہ کے حکم کی بجا آوری نہیں کی	لَمْ يَوْزِدِ الْكَافِرُ مَا أَمْرَهُ اللَّهُ بِهِ مِنَ الْإِيمَانِ وَالطَّاعَةِ	لما يقضى ما أمره	17	5703
<b>And herbage</b>	اور ترکاری	عُلْفًا لِلدَّوَابِ	وَقَضَبًا	18	5704
<b>Of dense shrubbery</b>	گنجان باغات	عَظِيمَةُ الْأَشْجَارِ	غُلَبًا	19	5705
<b>And grass</b>	چارہ	كَلَّا لِلْبَهَانِمِ	وَأَبَا	20	5706
<b>The Deafening Blast</b>	کان ہرے کر دینے والی (قیامت) آجائے گی	صِحَّةٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ الَّتِي تَصْمِيمُ الْأَذَانَ مِنْ هُولِهَا	الصاخة	21	5707
<b>Adequate for (make him busy)</b>	اس کے لئے کافی ہو گی	يُشَغِّلُهُ	يُغْنِيهُ	22	5708
<b>Will be bright</b>	روشن ہو گے	مُسْتَبِرَةٌ	مسفرة	23	5709
<b>Rejoicing at good news</b>	ہشاش بشاش ہوں گے	فَرَحَةٌ	مُسْتَبِشَّرَةٌ	24	5710
<b>Dust</b>	غبار آسود ہوں گے	غبار، وَكَدُورَةٌ	غبرة	25	5711

<b>Will cover them</b>	اس پر چڑھی ہوئی ہوگی	تعشاها	ترهقها	26	5712
<b>Blackness</b>	سیاہی	ذلة، وظلمة	فترة	27	5713
<b>The disbelievers</b>	کافر	الجاحدون بقلوبهم	الكفرة	28	5714
<b>The wicked ones</b>	بُر کردار	العصاة بأعمالهم	الفجرة	29	5715